

# HK

## Emergency Flare Kit for 19 mm signal cartridges





Emergency Flare Kit  
for 19 mm signal cartridges  
(Single Star "Red")



HECKLER & KOCH GMBH — OBERNDORF/N. — GERMANY

© HECKLER & KOCH GMBH 1979

**HECKLER & KOCH GMBH, Oberndorf/Neckar,**

have a long tradition and extensive experience in the development and manufacture of automatic small arms.

The well proven and world renowned

**G3 AUTOMATIC RIFLE**

produced by Heckler & Koch and adopted as service weapon by the Federal German Army and by the armed forces of various NATO countries, formed the basis for the development of the

**HK Weapons System.**

Heckler & Koch's wealth of experience, gained in the production of military small arms was in turn fully employed also in the field of hunting and sporting firearms.

The weapons and equipment which made up the HK Weapons System are manufactured of the highest quality materials, utilizing the most efficient and modern machining methods.

Naturally, this also applies to the

**Emergency Flare Kit**  
for 19 mm signal cartridges

Since its design and construction meet their operational requirements, the Emergency Flare Kit has been adopted by the Federal German Army.

## **Characteristics**

The Emergency Flare Kit is reloadable and can be operated using only one hand; it fires 19 mm signal cartridges (Single Star "Red").

The device is provided with a lanyard by which it can be attached to a life saving jacket or a survival jacket.

The Emergency Flare Kit has been designed for use by mountaineers, boatsmen, private aviators etc., and it is intended to assist location by day and night of people in distress.

## **Specifications**

### **Launcher:**

Weight of launcher with magazine, loaded . . . . .	15.70 oz. (445 g)
Weight of magazine, loaded . . . . .	7.76 oz. (220 g)
Length/width/height of launcher . . . . .	5.71/3.07/1.46 in. (145/78/37 mm)
Number of cartridges in the magazine . . . . .	5

### **Ammunition:**

Calibre . . . . .	.75 in. (19 mm)
Length of cartridge . . . . .	1.46 in. (37 mm)
Minimum vertical range . . . . .	213 ft (65 m)
Time of burning . . . . .	6 sec. ± 1 sec.
Luminosity . . . . .	10,000 candela
Shelf life . . . . .	5 years

### Design of the Emergency Flare Kit (Fig. 1)

The launcher consists of a grip-type receiver (1) which houses:

- 2 Safety
- 3 Hammer
- 4 Trigger
- 5 Magazine catch

The magazine (6) is introduced into the launcher.

The safety is recessed into the grip-type receiver.

A spring arrests the safety lever in the positions

"S" = Safe

"F" = Fire

and prevents the safety from disengaging.

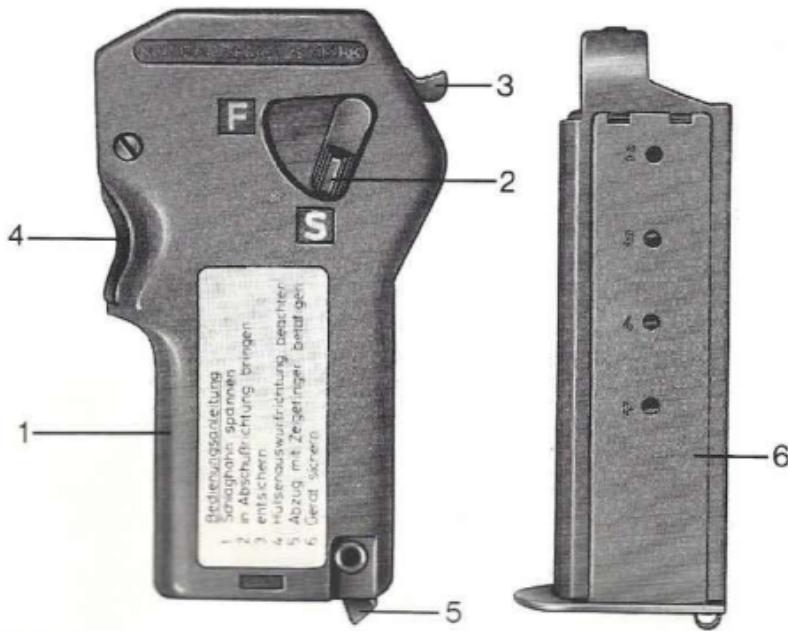


Fig. 1: Emergency Flare Kit with magazine

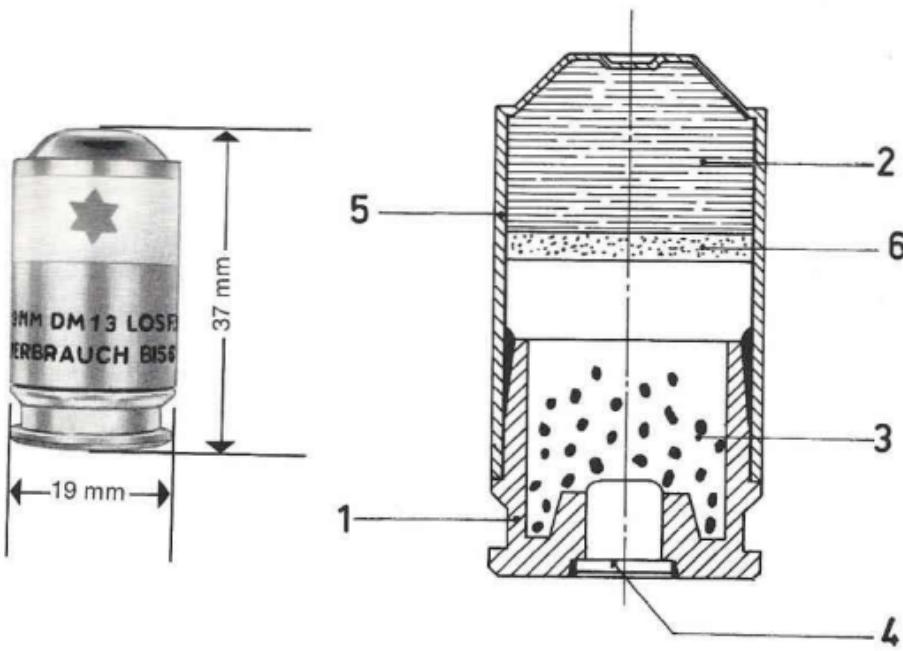


Fig. 2: 19 mm Signal cartridge DM 13, Single Star, red

### **Instructions for use**

Hold the Emergency Flare Kit in your hand. **Engage safety.**

Introduce filled magazine into Emergency Flare Kit.

Cock the hammer with your thumb.

Aim the launcher in the desired signalling direction.

### **Firing position**

Hold the launcher upward, with your arm extended; in this position, disengage the safety by moving the safety lever to "F" = Fire.

Squeeze the trigger with your index finger.

### **Caution:**

1. When firing, beware of the ejected cartridge case.
2. The safety radius in the upward direction of ejection must be 6 ft (2 m).

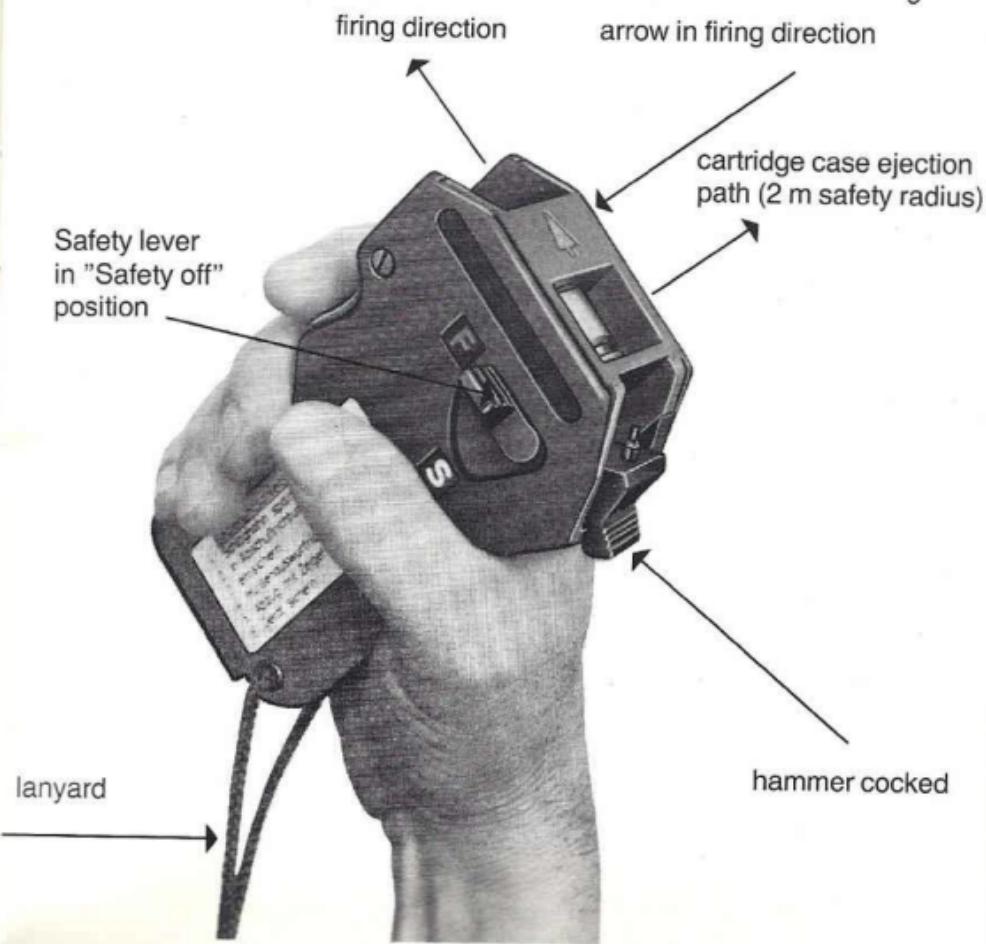


Fig. 3: Emergency Flare Kit in firing direction (safety off)

Put the Emergency Flare Kit on **safe** by moving the safety lever to "S".

To fire additional flares, hold the launcher in the original firing position, re-cock the hammer and repeat the before-mentioned procedure.

After firing 5 flares, remove magazine from the launcher (safety on) by pressing the magazine catch lever forward.

Introduce filled spare magazine (safety on).

The Emergency Flare Kit is now ready to fire another 5 flares.

### **Procedure in the event of misfire**

In the event of misfire, hold the launcher in firing position and **engage the safety**. Re-cock the hammer, disengage the safety and squeeze the trigger.

Should the misfire occur again, hold the launcher in firing position and **engage the safety**; hold the launcher in this position for one minute. Now remove the magazine and take out the cartridge that failed to fire.

Re-insert magazine into the launcher and hold launcher in the original firing position.

(Then proceed as described on page 8.)

### **Filling and emptying the magazine**

To fill the magazine, insert the signal cartridge all the way into the magazine from the front, beneath the magazine lip.

Insert the second to fifth cartridge beneath the magazine lip, while pressing down the uppermost cartridge in the magazine.

The cartridge indicators on the left side of the magazine show the number of rounds contained in the magazine.



Fig. 4: Filling the magazine

## Care and maintenance

As a result of the fouling caused by the ammunition, the Emergency Flare Kit and the magazine must be cleaned after not more than 50 rounds have been fired.

### Cleaning the launcher

Remove magazine from the launcher.

Wash out launcher in water (do not use sea water).

Clean magazine well and firing port.

Shake water from launcher and let dry.

Lightly oil moving parts of the trigger and safety mechanisms as well as magazine catch with gun oil.

### Cleaning the magazine

Depress locking pin (3) on floor plate (4). Remove floor plate, making sure that the spring base and follower spring (2) do not snap out of the magazine housing (1).

Remove spring base, follower spring and follower (5).

Clean magazine housing and components with water.

Before re-assembling the magazine again, shake water from individual components and let dry.

Oil magazine housing and components lightly with gun oil.

Assemble the magazine in the reverse sequence.

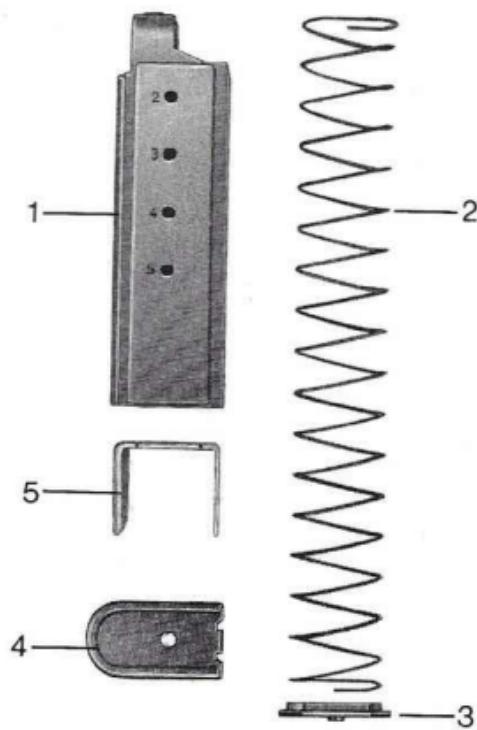


Fig. 5: Magazine

- 1 Magazine housing
- 2 Follower spring
- 3 Spring base with locking pin
- 4 Floor plate
- 5 Follower

**Dispositivo lanzacartuchos  
de señales 19 mm  
(una estrella "roja")**

La casa

**HECKLER & KOCH GMBH, Oberndorf/Neckar**

dispone de una larga experiencia en el desarrollo y la fabricación de armas de fuego portátiles automáticas.

El conocido y acreditado

**FUSIL AUTOMATICO G3**

arma de reglamento del Ejército federal alemán y de las fuerzas armadas de diversos países de la OTAN ha sido la base sobre la que se desarrolló el

**Sistema de Armas HK**

Gracias a la semejanza con las armas militares, los conocimientos y experiencias obtenidos en el desarrollo y la fabricación de éstas pudieron aplicarse también plenamente en la gama de armas de caza y deportivas.

Las armas y aparatos que comprenden estos dos sectores, son fabricados por el racional procedimiento de la conformación sin arranque de virutas, utilizando materiales de alta calidad.

De la misma manera se fabrica, naturalmente, también el

**Dispositivo lanzacartuchos de señales, 19 mm**

Este dispositivo ha sido adoptado por el Ejército federal alemán. Sus características constructivas corresponden enteramente a los requerimientos militares.

## **Características**

El dispositivo lanzacartuchos de señales puede manejarse con una sola mano, es recargable y dispara cartuchos de señales luminosas de 19 mm (una estrella "roja").

Lleva una cuerda para sujetarlo en el chaleco salvavidas.

El dispositivo lanzacartuchos de señales sirve de ayuda a los alpinistas así como a los aficionados al deporte náutico y a la aviación deportiva, debiendo facilitar la localización de los que necesitan socorro.

## **Datos técnicos**

### **Dispositivo lanzacartuchos de señales:**

Peso, incluyendo cargador lleno .....	445 g
Peso del cargador, lleno .....	220 g
Longitud, anchura, altura del dispositivo .....	145/78/37 mm
Número de cartuchos en el cargador .....	5

### **Munición:**

Calibre .....	19 mm
Longitud del cartucho .....	37 mm
Altura mínima alcanzable .....	65 m
Duración del iluminado .....	6 s ± 1 s
Intensidad del iluminado .....	10.000 candela
Utilidad .....	5 años

### **Características constructivas del dispositivo (Fig. 1)**

El dispositivo lanzacartuchos de señales se compone de una empuñadura (1), que contiene las siguientes piezas:

- 2 Seguro
- 3 Martillo
- 4 Disparador
- 5 Retén del cargador

Se introduce el cargador (6) en el dispositivo lanzacartuchos de señales.

El mecanismo del seguro está incorporado en la empuñadura.

Un resorte sujeta la aleta del seguro en las posiciones

"S" = Seguro  
"F" = Fuego

y evita que se suelte.

Fig. 1: Dispositivo lanzacartuchos de señales con cargador (Pág. 30)

### **Características constructivas de la munición**

El cartucho de señales 19 mm DM 13, una estrella "roja", se dispara con el dispositivo lanzacartuchos y sirve para dar señales de socorro.

Con este dispositivo pueden dispararse también cartuchos de señales (de una estrella) en otros colores.

- 1 Culote
- 2 Carga luminosa
- 3 Carga impulsora
- 4 Cápsula detonante
- 5 Envoltura
- 6 Cebo

Fig. 2: Cartucho de señales, 19 mm DM 13, una estrella "roja" (Pág. 31)

## Manejo

Para su uso, el dispositivo **asegurado** se sujet a con la mano con que se disparar.

Introducir el cargador llenado en el dispositivo.

Amartillar el martillo con el dedo pulgar.

Para disparar, poner el dispositivo en la posicin de disparo.

## Posicin de disparo

Sujetar el dispositivo lanzacartuchos de seales, con el brazo extendido, verticalmente hacia arriba. En esta posicin, quitar el seguro, pasando la aleta a "F" = Fuego.

Accionar el disparador con el dedo ndice.

### Nota:

1. Al disparar, poner atencin en la direccin de salida de las vainas.
2. La distancia de seguridad en la direccin de salida de las vainas debe ser de 2 m.

Fig. 3: Dispositivo lanzacartuchos de seales en posicin de disparo (seguro quitado) (Pág. 32)

**Poner el seguro**, pasando la aleta a la posición "S".

Para seguir disparando, mantener el dispositivo en la misma posición, amartillar de nuevo el martillo y repetir el disparo como descrito.

Después de disparar 5 cartuchos, poner el seguro y sacar el cargador, apretando el retén en la dirección de disparo.

Introducir el cargador de reserva llenado en el dispositivo asegurado.

Ahora el dispositivo está en disposición de disparar otros 5 cartuchos de señales.

### **Modo de proceder en caso de fallos**

En caso de fallo, mantener el dispositivo en la posición de disparo y **poner el seguro**. Volver a amartillar el martillo, quitar el seguro y apretar el disparador. Si vuelve a fallar de nuevo, mantener el dispositivo en la posición de disparo y **poner el seguro**; esperar un minuto en esta posición. Transcurrido este tiempo de espera, sacar el cargador y retirar el cartucho defectuoso.

Introducir de nuevo el cargador en el dispositivo; agarrar el dispositivo que debe tener puesto el seguro, con la mano que dispara.

Continuar manejando como descrito en la página 19.

## **Modo de llenar y vaciar el cargador**

Para llenar el cargador, introducir el cartucho por delante en el cargador hasta el tope.

Para introducir los demás cartuchos, hacer presión sobre el cartucho superior.

A través de los agujeros practicados en el lado izquierdo del cargador puede comprobarse el número de cartuchos que se encuentran en el mismo.

Fig. 4: Modo de llenar el cargador (Pág. 33)

## **Mantenimiento y cuidado**

Debido al ensuciamiento producido al disparar los cartuchos, deberán limpiarse el dispositivo y el cargador, lo más tarde, después de efectuar 50 disparos.

## **Limpieza del dispositivo**

Extraer el cargador del dispositivo.

Lavar el dispositivo con agua (no emplear agua de mar).

Limpiar el alojamiento para el cargador y la abertura de tiro.

Sacudir el agua del dispositivo y dejarlo secar completamente.

Recubrir con una ligera capa de aceite anticorrosivo las piezas de los mecanismos de disparo y seguro, así como el retén del cargador.

### Limpieza del cargador

Apretar el perno de seguridad (3) en el fondo del cargador (4). Extraer la chapa de fondo del cargador, sujetando la chapa y el resorte elevador (2) para que no salten de la caja del cargador.

Quitar la chapa del resorte, el resorte y la chapa elevadora (5) del cargador.

Lavar con agua la caja y las piezas del cargador.

Antes de volver a ensamblarlas, dejar secar completamente las piezas.

Recubrir ligeramente con una capa de aceite anticorrosivo la caja y las piezas del cargador.

El ensamblaje del cargador se efectúa por el orden inverso.

Fig. 5: Cargador (Pág. 34)

## **Dispositif lance-fusées de détresse pour le tir de fusées de signalisation 19 mm (une étoile "rouge")**

La maison

**HECKLER & KOCH GMBH, Oberndorf/Neckar**

possède une longue expérience dans la mise au point et la fabrication d'armes à feu automatiques portatives.

Le célèbre

**FUSIL AUTOMATIQUE G3**

qui est devenu l'arme de service de l'armée de l'Allemagne fédérale et des forces armées de différents pays de l'OTAN, a fait ses épreuves depuis des années et a servi comme base au développement et à la mise au point du

**Système d'armes HK**

La similitude des méthodes de fabrication avec celles employées pour les armes militaires a permis d'utiliser pleinement l'expérience acquise dans ce domaine pour la fabrication des armes de chasse et de tir sportif.

Les armes et appareils de tir qui font partie de ce système d'armes, sont fabriqués par un procédé rationnel d'usinage sans enlèvement de copeaux à partir de matériaux de haute qualité.

Evidemment, ceci s'applique également au

**Dispositif lance-fusées de détresse  
pour le tir de fusées de signalisation, 19 mm**

Cet appareil est employé par l'armée de l'Allemagne fédérale et a été construit suivant les exigences de la troupe.

## Particularités

Le dispositif lance-fusées de détresse est un appareil rechargeable se maniant d'une seule main, et tirant des fusées de signalisation de 19 mm (une étoile "rouge").

Un cordonnet de fixation, relié à l'appareil, permet de l'attacher à un gilet de sauvetage ou à une veste de survie.

Le dispositif lance-fusées de détresse sert de signalisation pour l'alpinisme, le nautisme et l'aviation. Il doit permettre de repérer des personnes en détresse de jour et de nuit.

## Caractéristiques techniques

### Appareil:

Poids du dispositif lance-fusées de détresse avec chargeur garni .....	445 g
Poids du chargeur garni .....	220 g
Longueur/largeur/épaisseur de l'appareil .....	145/78/37 mm
Nombre des fusées dans le chargeur .....	5

### Munitioin:

Calibre .....	19 mm
Longueur de la fusée .....	37 m
Hauteur de la trajectoire .....	65 m au moins
Durée de combustion .....	6 s ± 1 s
Intensité .....	10.000 candela
Conservabilité .....	5 ans

### Structure du lance-fusées de détresse (Fig. 1)

L'appareil se compose d'une poignée (1), qui comporte les éléments suivants:

- 2 Sûreté
- 3 Chien
- 4 Détente
- 5 Crochet de chargeur

Le chargeur (6) est introduit dans le dispositif lance-fusées de détresse.

Un ressort bloque le levier de sûreté dans les positions

"S" = Sûreté engagée

"F" = Sûreté dégagée, position de tir et empêche ainsi la sûreté de se dégager.

Fig. 1: Dispositif lance-fusées de détresse avec chargeur (Page 30)

### Structure de la munition

La fusée de signalisation de 19 mm DM 13 à une étoile "rouge", tirée par l'appareil sert à donner le signal de détresse.

(Des fusées de signalisation à une étoile peuvent être employées aussi en d'autres couleurs).

- 1 Culot
- 2 Composition éclairante
- 3 Charge propulsive
- 4 Amorce
- 5 Enveloppe du corps éclairant
- 6 Composition d'allumage

Fig. 2: Fusée de signalisation, 19 mm DM 13, à une étoile "rouge"  
(Page 31)

### **Mode d'emploi**

Tenir l'appareil, **mis à la sûreté**, dans la main.

Introduire le chargeur garni dans l'appareil.

Armer le chien à l'aide du pouce.

Amener l'appareil en position de tir pour donner le signal de détresse.

### **Position de tir**

Tenir le dispositif lance-fusées de détresse verticalement à bout de bras en pointant vers le haut, et dans cette position enlever la sûreté en basculant le levier de sûreté sur la position "F" = Sûreté dégagée, position de tir.

Actionner la détente à l'aide de l'index.

### **Remarque:**

1. Faire attention à l'éjection des étuis lors du tir.
2. La distance de sécurité doit être d'au moins 2 mètres dans la direction d'éjection des étuis.

Fig. 3: Dispositif lance-fusées de détresse en position de tir  
(sûreté dégagée) (Page 32)

**Remettre l'appareil à la sûreté** en basculant le levier de sûreté sur la position "S".

Pour le tir d'autres signaux de détresse, rester dans la position de tir, réarmer le chien et répéter les manoeuvres de tir.

Après le tir de 5 signaux de détresse, extraire le chargeur de l'appareil remis à la sûreté après avoir repoussé le crochet de chargeur dans la direction de tir.

Introduire le chargeur de réserve garni dans le dispositif lance-fusées de détresse mis à la sûreté.

L'appareil est de nouveau prêt à tirer 5 signaux de détresse.

### **Comportement à adopter en cas d'incidents de tir**

Si le coup ne part pas, garder l'appareil en position de tir et **le mettre à la sûreté**. Réarmer le chien, dégager la sûreté et actionner de nouveau la détente. Si le coup ne part toujours pas, garder l'appareil en position de tir, **le mettre à la sûreté**, et le maintenir dans cette position pendant une minute. Après ce temps d'attente, sortir le chargeur, et éliminer la fusée défaillante.

Réintroduire le chargeur dans l'appareil et reprendre l'appareil dans la main de tir.

(Les manoeuvres ultérieures sont les mêmes que celles décrites à la page 26).

## Garnissage et vidage du chargeur

Pour garnir le chargeur , introduire la fusée de signalisation par l'avant sous la lèvre du chargeur et enfoncer jusqu'à la butée.

Les fusées suivantes sont introduites sous la lèvre du chargeur en repoussant vers le bas la fusée précédente.

L'indicateur de chargement situé sur le côté gauche du chargeur indique le nombre de fusées restant dans le chargeur.

Fig. 4: Garnissage du chargeur (page 33)

## Nettoyage et entretien

En raison de l'encrassement caractéristique pour ce type de munition, le dispositif lance-fusées de détresse doit être nettoyé au plus tard après le tir de 50 fusées.

## Nettoyage de l'appareil

Sortir le chargeur de l'appareil.

Nettoyer l'appareil à l'eau (ne pas utiliser d'eau de mer).

Laver le logement du chargeur et la bouche de tir.

Bien égoutter l'appareil et le laisser sécher.

Huiler légèrement les éléments fonctionnels des dispositifs de détente et de sûreté ainsi que le crochet du chargeur avec de l'huile anti-corrosive.

### **Nettoyage du chargeur**

Enfoncer la cheville de blocage (3) de la plaque de fond (4). Retirer la plaque de fond, en faisant attention à ce que la plaque d'arrêt et le ressort élévateur (2) ne sautent pas hors du corps du chargeur (1).

Extraire la plaque d'arrêt, l'élévateur et le ressort élévateur (5).

Laver le corps du chargeur et les différentes pièces à l'eau.

Avant de remonter le chargeur, le laisser bien s'égoutter et sécher les différentes pièces la composant.

Huiler légèrement le corps du chargeur et les différentes pièces avec de l'huile anticorrosive.

Le remontage du chargeur s'effectue dans l'ordre inverse.

Fig. 5: Chargeur (page 34)

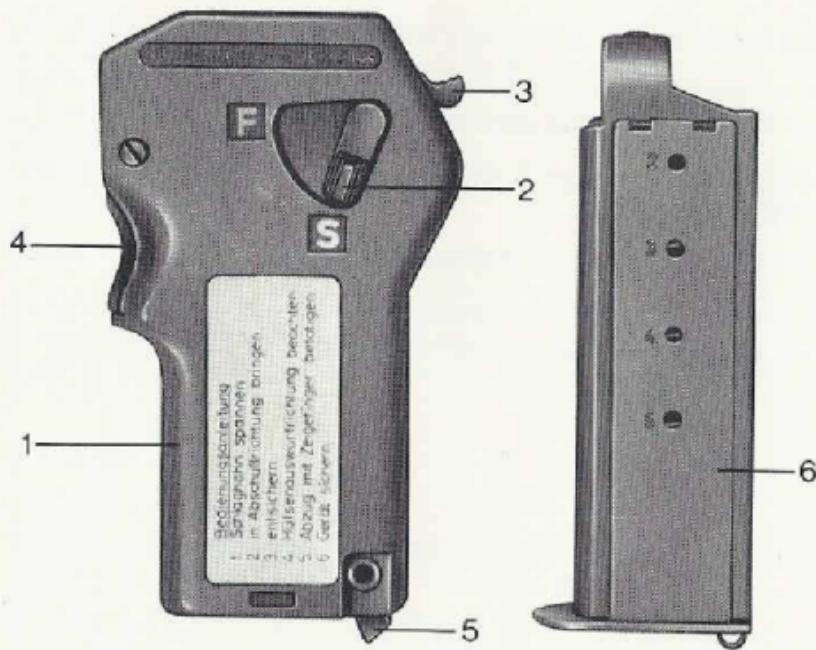


Fig. 1: Dispositivo lanzacartuchos de señales con cargador

Dispositif lance-fusées de détresse avec chargeur

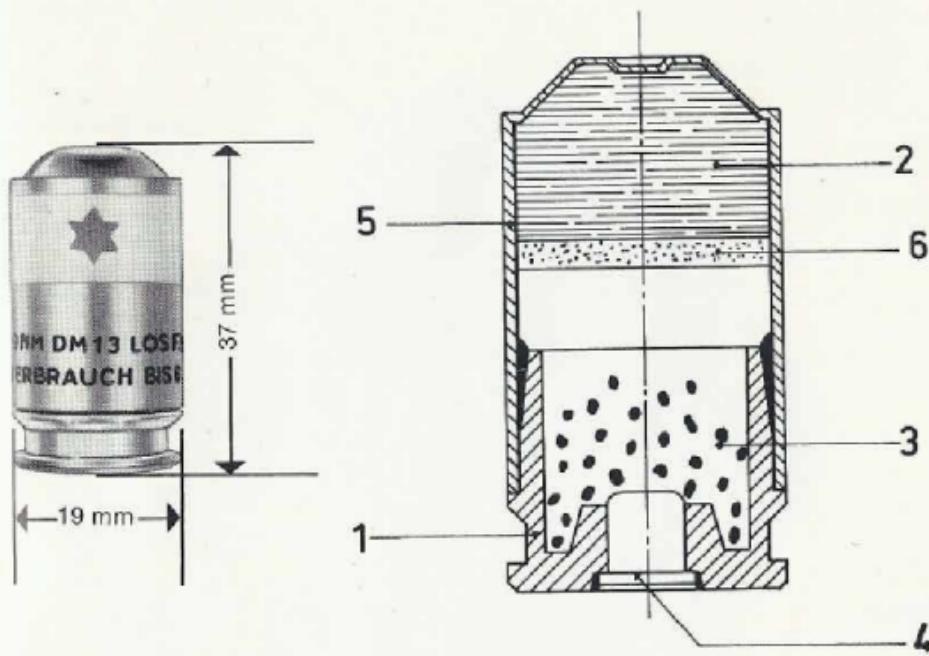


Fig. 2: Cartucho de señales, 19 mm DM 13, una estrella "roja"

Fusée de signalisation, 19 mm DM 13, à une étoile "rouge"

Dirección de tir  
Dirección de disparo

Flèche indiquant  
la direction de tir

Flecha que indica  
la dirección de disparo

Sûreté (dégagée)  
Seguro quitado

Direction de l'éjection  
des étuis (2 m de  
distance de sécurité)  
Dirección de salida de  
la vaina (2 m de  
distancia de seguridad)



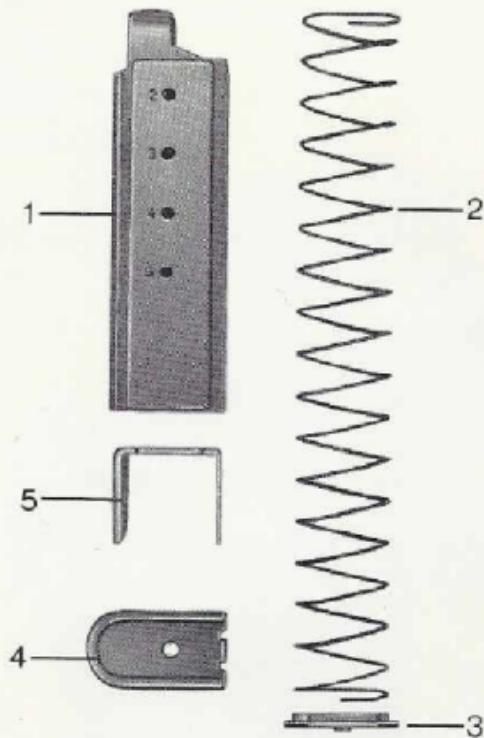
Fig. 3: Dispositivo lanzacartuchos de señales en posición de disparo  
(seguro quitado)

Dispositif lance-fusées de détresse en position de tir  
(sûreté dégagée)

Lèvre du chargeur  
Labio del cargador



Fig. 4: Modo de llenar el cargador  
Garnissage du chargeur



**Fig. 5: Cargador  
Chargeur**

- 1 Caja del cargador
- 2 Resorte elevador
- 3 Chapa del resorte con perno de seguridad
- 4 Chapa del fondo del cargador
- 5 Chapa elevadora

- 1 Corps du chargeur
- 2 Ressort élévateur
- 3 Plaque d'arrêt avec cheville de blocage
- 4 Plaque de fond
- 5 Élevateur

Contents	Page
Characteristics .....	3
Specifications .....	3
Design of the Emergency Flare Kit .....	4
Design of the ammunition .....	6
Instructions for use .....	8
Procedure in the event of misfire .....	11
Care and maintenance .....	14

**Indice**

Página	
Características .....	3
Datos técnicos .....	3
Características constructivas del dispositivo lanzacartuchos de señales .....	4
Características constructivas de la munición .....	6
Manejo .....	8
Modo de proceder en caso de fallos .....	11
Mantenimiento y cuidado .....	14

**Table de matières**

	Page
Particularités .....	3
Caractéristiques techniques .....	3
Structure du dispositif lance-fusées de détresse .....	4
Structure de la munition .....	6
Mode d'emploi .....	8
Comportement à adopter en cas d'incidents de tir .....	11
Nettoyage et entretien .....	14

© HK-Edition 1 a/TD 2102 OD 480  
Alterations reserved  
Sujeto a modificaciones  
Modifications réservées

# HK

**HECKLER & KOCH GMBH  
D-7238 OBERNDORF/NECKAR 1**

TELEFON 07423/79-1

TELEX 760 313

TELEGRAMM-ADRESSE: HEKLERKOCH